



## คำกล่าวทักทายในกลุ่มประชาคมอาเซียน

ประชาคมอาเซียน (ASEAN Community) หรืออาเซียน เป็นคำเรียกสั้น ๆ ของกลุ่มประเทศเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ที่รวมตัวกัน กลายเป็นหนึ่งในตลาดที่ใหญ่ที่สุดในโลก เพราะมีประชากรรวมกันเกือบ 580 ล้านคน

อาเซียน ได้ถูกจัดตั้งขึ้นมาตั้งแต่ พ.ศ. 2510 จนถึงปัจจุบัน ประกอบไปด้วยประเทศสมาชิก 10 ประเทศ ดังนี้ อินโดนีเซีย, ไทย, มาเลเซีย, ฟิลิปปินส์, สิงคโปร์, บรูไน, พม่า, กัมพูชา, ลาว และเวียดนาม รวมตัวกันเพื่อเพิ่มอำนาจต่อรองและขีดความสามารถทางการแข่งขันกับประเทศในภูมิภาคใกล้เคียงและในเวทีระหว่างประเทศ จึงได้ปฏิญญาร่วมมือกัน ประกอบไปด้วย 3 ด้านหลัก คือ ประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน(ASC) ประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน(ASCC) และประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน(AEC) ภายในปี 2563 และคณะผู้นำอาเซียนได้ตกลงร่วมกันว่า ให้มีการจัดตั้งประชาคมอาเซียนให้แล้วเสร็จ ภายในปี 2558

แนวทางการเตรียมความพร้อมเข้าสู่ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน ในปี 2558 อันดับแรกคือ เตรียมความพร้อมด้านภาษาให้ตัวเอง โดยเฉพาะ ภาษาอังกฤษ เนื่องจากอาเซียนใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษากลางในการประสานงาน และเรียนรู้ภาษาของประเทศสมาชิกอาเซียน

เพื่อเพิ่มความประทับใจในการติดต่อสื่อสาร ที่จะมีมากขึ้นในอนาคต เนื่องจากประเทศในอาเซียนมีวัฒนธรรมและภาษาเป็นเอกลักษณ์เฉพาะของแต่ละประเทศ ที่ค่อนข้างแตกต่างกัน จึงจำเป็นที่เราต้องเรียนรู้วัฒนธรรม และภาษาของประเทศสมาชิกอาเซียนไว้สำหรับสื่อสาร โดยเฉพาะคำทักทาย เมื่อพบกันครั้งแรก เพื่อแสดงไมตรีจิตมิตรภาพระหว่างกัน

สวัสดีค่ะ หรือ สวัสดีครับ เป็นคำกล่าวทักทายของภาษาไทยของเรา แล้วคำกล่าวทักทายของประเทศในประชาคมอาเซียน พูดอย่างไรกันบ้าง โดยเริ่มจาก

- |                           |     |                                |
|---------------------------|-----|--------------------------------|
| ภาษาลาว                   | คือ | สบายดี                         |
| ภาษาเวียดนาม              | คือ | Xin chao (ซินจ่าว)             |
| ภาษาฟิลิปปินส์ (ตากาล็อก) | คือ | Kumusta (กุ่มสุตา)             |
| ภาษามาเลเซีย              | คือ | Salamat Datang (ซาลามัด ดาตัง) |
| ภาษาบรูไน                 | คือ | Salamat Datang (ซาลามัด ดาตัง) |
| ภาษาเขมร                  | คือ | Sua S'Dei (ซัว สเด)            |
| ภาษาอินโดนีเซีย           | คือ | Salamat Siang (ซาลามัด เซียง)  |
| ภาษาจีน (สิงคโปร์)        | คือ | หนี ห่าว                       |
| ภาษาพม่า                  | คือ | mingalaba (มิงกาลาบา)          |

หากไม่ทราบว่าคู่สนทนามาจากประเทศอะไร คงจะต้องใช้ภาษาอังกฤษ เป็นภาษากลาง ทักทาย เช่น Hello, How are you ? Where are you from? และตามด้วยคำสวัสดิ์ในภาษาของประเทศคู่สนทนา เป็นการสร้างความประทับใจให้เกิดขึ้นด้วยวิธีการง่าย ๆ หลังจากที่ได้อัปเดตทักทายกันแล้ว และพูดคุยกันพอสมควร ก็ได้เวลาอำลากันแล้วละ คำที่ใช้กล่าวลา ก็มีเยอะเช่นกัน ครั้งนี้ขอกล่าวอำลากันเป็นภาษาเวียดนามนะค่ะว่า Tam Biet (ตามเบียด) แล้วพบกันใหม่ Hen Gap Lai (แฮน กัฟ ไล)!!!

โดย ธนิภา พากเพียร  
นักวิชาการเผยแพร่ชำนาญการ

รวบรวมจาก

1. เอกสารแผ่นพับสู่ประชาคมอาเซียนในปี 2558 ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้
2. เอกสารประกอบการบรรยายการเตรียมความพร้อมเข้าสู่ประชาคมอาเซียน นายไพโรจน์ โพธิวงศ์ ที่ปรึกษาด้านนโยบายและแผนงาน สำนักงานคณะกรรมการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ\*\*\*

